

2

DRAGA NEMERE,  
=====

Te rog frumos, ca acest material să ajungă  
cumva la CSEKE PETER, redactor la " Tărâniea Muncitoare ".

Cînd ne-a vizitat a cerut de la PALLY, însă  
numai acum a fost redactat. Nu ne-a lăsat adresa pentru  
aceea îți trimit acest material.

Îl rog foarte mult pe CSEKE PETER și expli-  
că-i dacă va apare revista să ne trimită 2-3 exemplare, că  
noi nu avem abonament, ca să introducem dosarele noastre.

Si din articolul tău unde vorbești despre noi,  
a ajuns în dosar.

Sper că n-ai uitat cartea " Povestea reprezen-  
tanței ". Aștept nerăbdător.

Dacă o primesc în timp util, atunci deja în  
trimestrul III. am să încerc s-o pun în scenă.

Intrebările date PALLY le-a pus bine, așa  
încît numai acum le-am găsit.

Am să mă ocup eu de ele, deoarece PALLY are  
milioane de ocupații.

Sper că în aceste zile am să-ți pot trimite  
materialul.

Ti-a reușit maioneza? Deci secretul este ca  
muștarul să fie frecat cu gălbenușul de ou, după care se va  
adăuga uleiul.

Rețeta e sigură.

Multe salutări.

PIROSKA HORVATH.

În cadrul Casei de cultură din Bistrița, de mai bine de 5 ani, activează secția maghiară a echipei de teatru permanent și în mod activ.

În fiecare an în repertoriul nostru cu trei noi reprezentații vizităm acele localități din cadrul județului unde există populație de naționalitate maghiară. Jokai \_\_\_\_\_, "Bogații și săracii" (A GAZDAG SZEGENYEYEK), MIHAIL SEBASTIAN "Steaua fără nume", MIKSATH KALMAN, "Căsătorie deosebită" (KULONOS HAZASSAG), BRASAY SANDOR, "Învățătoarea". Cu aceste piese am primit multe aplauze la Nimiștea, Jeica, Cireșoaia (MAGYAR DECSE) Braniste, Sinteresag, Toncei, Fântinița, Beclean, Uriu, etc. (nota traducătorului: Toate localitățile sînt nominalizate în denumirea maghiară).

Piesa "Învățătoarea" a fost prezentată în 18 localități, la care au participat mai bine de 4200 de persoane.

Membrii echipei de teatru, cadre didactice, sanitare, funcționari și pensionari, muncitori și gospodine (între 19-65 de ani) se angajază cu plăcere să suportă greutățile deplasărilor pentru a transmite faimosul grai maghiar acelor oameni triști. (Az \_\_\_\_\_).

S-a înrădăcinat și faptul că periodic organizăm seri de poezii pentru ca iubitorilor de poezii din Bistrița, să le aducem bucurii.

După talmăcirea celor mai frumoase creații ale lui PETOFI SANDOR, ADY ENDRE, ARANY IANOS, HORVATH IMRE, am prezentat din cadrul literaturii universale din cele mai frumoase poezii de dragoste intitulate: "Te iubese draga mea" și "Cum să te numesc". Acestea din urmă au făcut cea mai bună impresie publicului, probabil pentru faptul că fiecare și-a ales poezia preferată. Această atmosferă lirică a fost întregită de acordurile de gitară.

Tot cu această ocazie a încolțit și ideea ca să încercăm să atragem și să se obișnuiască și sătenii cu poezia. Să se obișnuiască pentru că astfel s-a întâmplat și cu Bistrițenii.

În primele seri de poezii de abia au fost câțiva participanți, numărul lor pe zi ce trece a început să crească tot mai mult, iar astăzi sîntem opriți pe stradă și

4

sîntem întrebați cînd organizăm seri de poezii, ca nu cumva să piardă ocazia.

În scopul experimental ne-am deplasat la Cireșoara, ca reprezentarea " Cum să te numesc ". Regretăm că această acțiune nu ne-a reușit deoarece din motive de mobilitate Sîmbătă seara numai la orele 21,30 am putut începe reprezentarea, care a durat 2 ore. Căminul cultural era arhi plin.

Multe aplauze ne-au făcut să credem că înțeleg, apreciază, că le place ceea ce am prezentat, dar numeroșii spectatori care căseau ne-au dovedit că în alte împrejurări reprezentațiile atît de tîrzii să fie evitate cu desăvîrșire din partea noastră.

Vrem să încercăm să organizăm o reprezentare Duminică după amiază într-o localitate rurală, ca poezia să găsească ecou în sufletul omului și în aceasta oboseala fizică a spectatorilor să nu constituie o piedică.

Probabil că această reprezentare va da răspuns experienței noastre, dacă poezia este necesară și utilă localităților rurale.

HORVATH PIROSKA

profesoară

- P-ța Centrală - 33.